

ALLIANZ-ÆVILÍFEYRIR
Samningur um viðbótar lífeyrstryggingu samkvæmt lögum um skyldutryggingu lífeyrisréttinda,
nr. 129/1997.

milli
Allianz Lebensversicherungs-AG, KL 526095-9589, Reinsburgstr. 19, 70178 Stuttgart
umboð á Íslandi: Allianz Ísland hf. söluumboð, kt. 580991-1069, Dalshrauni 3, 220 Hafnarfjörður

- sem umboðsmanns -

og
Fullt nafn: _____

Heimilisfang: _____

Póstnúmer: _____ Staður: _____

Kennitala: _____ Sími: _____

netfang: _____ GSM: _____

- sem réttihafa -

ALLIANZ-ÆVILÍFEYRIR er langtímasamningur, þar sem réttihafi skuldbindur sig til að greiða iðgjöld mánaðarlega til tryggingartímabilsins Allianz Lebensversicherungs-AG, Deutschland, og Allianz Lebensversicherungs-AG, Deutschland skuldbindur sig til að ávaxta iðgjöldin og inna af hendi greiðslur til réttihafa.

1. Ráðstöfun iðgjalda:

Réttihafi er því samþykkuð að iðgjöld renni til lífeyristryggingar hjá Allianz Lebensversicherungs-AG, Deutschland.
Réttihafi greiðir mánaðarleg iðgjöld í lífeyrissjóð fyrir viðbótartryggingarvernd (Lífeyristrygging) til Allianz Lebensversicherungs-AG, Deutschland sem nemur

- 4% af heildarlaunum
- _____ % af heildarlaunum (hámark 4%)
- _____ íslenskum krónum (föst fjárhæð að hámarki 4% af heildarlaunum)

A: Launbegi

Réttihafi semur um það við vinnuveitanda sinn að ofanefnd upphæð verði mánaðarlega dregin frá heildarlaunum hans og millifærð inn á reikning í Íslandsbanka, reikningsnúmer 0518-26-850000, ásamt framlagi vinnuveitanda.
Réttihafi skal tilkynna Allianz Ísland hf. um skipti á vinnuveitanda. Auk þess skal hann upplýsa nýja vinnuveitandann um samninginn.
Allianz Ísland hf. sendir hinum nýja vinnuveitanda nauðsynleg gögn þar að lútandi.

B: Sjálfstætt starfandi eða atvinnurekandi:

Réttihafi stendur sjálfur skil á mánaðarlegu iðgjöldunum. Hann greiðir þau inn á reikning Íslandsbanka, reikningsnúmer 0518-26-850000.
Samkvæmt samningi greiðir réttihafi fyrsta iðgjald í síðasta lagi tveimur mánuðum eftir að samningurinn var undirritaður, nema ef tryggingartímabilið hefst fyrir þann tíma. Í því tilvik verður iðgjaldið að hafa borist tímanlega til Allianz Lebensversicherungs-AG, Deutschland, það er í síðasta lagi á 10. degi þess mánaðar sem tryggingin tekur gildi. Öll önnur iðgjöld (það er þau sem á eftir koma) falla í gjalddaga í byrjun umsamins tryggingartímabils. Iðgjöldin verða aðlöguð tekjum réttihafa á hverju heilu ári eftir gildistöku samnings. Allianz Ísland hf. sér um að breyta iðgjöldum í samræmi við breytingar á tekjum réttihafa.
Allianz Ísland hf. hefur náð samstarfi við Íslandsbanka varðandi framkvæmd á ALLIANZ-ÆVILÍFEYRIR. Íslandsbanki stofnar sérstakan reikning fyrir hvern réttihafa sem iðgjöld eru lögð inn á. Íslandsbanki millifærir iðgjöldin (umreiknuð í evrum) til Allianz Lebensversicherungs-AG, Deutschland. Þar sem réttihafi greiðir iðgjöld í íslenskum krónum verður til að jafna gengissveiflur, ákveðin föst upphæð sem framlag í lífeyristryggingarsjóð Allianz Lebensversicherungs-AG, Deutschland. Þessi upphæð sem greidd er til Allianz Lebensversicherungs-AG, Deutschland er venjulega um 90% greiddra iðgjalda. Mismunurinn leggst til ávöxtunar inn á til þess stofnaðan evrureikning réttihafa hjá Íslandsbanka.
Sú upphæð sem Íslandsbanki heldur eftir (venjulega um 10%) er endurskoðuð árlega og breytt ef ástæða er til, svo sem vegna gengissveiflna, breytinga á launatekjum og svo framvegis.

2. Gildandi lög og reglur

Samningur þessi er gerður á grundvelli laga um skyldutryggingu lífeyrisréttinda og starfsemi lífeyrissjóða, nr. 129/1997, og reglugerðar nr. 698/1998 um ráðstöfun iðgjalds til lífeyrissparnaðar og viðbótartryggingarvernd. Innstæða og bótagreiðslur lúta ákvæðum þeirra laga. Þar fyrir utan gilda almennir skilmálar Allianz Lebensversicherungs-AG um lífeyristryggingu, E170, sem eru óaðskiljanlegur hluti tryggingarsamningsins við Allianz Lebensversicherungs-AG Deutschland.
Samningsgerðar- og rekstrarkostnaður hvers árs á fyrstu 5 tryggingarárunum nema 0,5% iðgjaldssamtölnunnar, það er að segja samtals 2,5% iðgjaldssamtölnunnar. Þó er samkvæmt reglum um endurkaupsvirði heimilt að halda eftir hærra hlutfalli sparnaðar upp í samningsgerðar- og sölukostnað, stjórnsýslukostnað og hugsanlega áhættusjóð.
Ef samningi lýkur fyrir samningslok gildir - samkvæmt 5. grein - tilkall til endurkaupsvirðis. Reglur um endurkaupsvirði eru nánar skýrðar í 8. tl. skilmála tryggingarinnar. Útreikningur endurkaupsvirðis hefur réttihafi fengið hjá tryggingarsala áður en samningur var undirritaður, hann mun fá staðfestingu á þeim útreikningi sendan frá skrifstofu Allianz Ísland hf. áður en samningur tekur gildi. Endurkaupsvirði kemur einnig fram á reglubundnum yfirlitum til réttihafa.

3. Gildistími samnings

Samningurinn gildir þangað til réttihafinn neytir lífeyrisréttinda sinna. Réttihafinn getur í fyrsta lagi tekið út greiðslur sínar við 60 ára aldur.sbr. 4 gr. Almennir skilmálar um lífeyristryggingar (E 170) gilda svo fremi sem þeir brjóta ekki í bága við eftirfarandi ákvæði.

5. Uppsögn tryggingarsamningsins

4. Lífeyrisréttindi og lífeyrisgreiðslur

Réttihafi ávinnur sér réttindi í samræmi við inngreidd iðgjöld og þær bótagreglur sem fram koma í tryggingarsamningnum við Allianz Lebensversicherungs-AG. Samkvæmt lögum nr. 129/1997, um skyldutryggingu lífeyrisréttinda og starfsemi lífeyrissjóða er ekki heimilt að greiða út lífeyrissparnað fyrr en við 60 ára aldur réttihafa. ALLIANZ-ÆVILÍFEYRIR er byggður upp sem ævistryggðar lífeyrisgreiðslur. Þremur mánuðum áður en samningurinn ALLIANZ-ÆVILÍFEYRIR rennur út (sjá 3. gr.) ákveður réttihafi í hvaða formi hann vill taka út áunninn lífeyrisrétt.
Við látum réttihafa, í samræmi við þá skilmála sem gilda um hans tryggingarsamning, njóta hluta af þeim ágóða sem fram kemur við árlegt ársuppgjör Allianz Lebensversicherungs-AG. Ef réttihafi andast á lífeyrisgreiðslutímabilinu fá erfingjar hans tífalda þá upphæð sem ábyrgt var árlega að frádregnum þeim lífeyri sem þegar hefur verið greiddur út. Þessari upphæð er skipt samkvæmt ákvæðum erfðalaga. Andist réttihafi áður en útgreiðsla lífeyris hefst, greiðist summa inngreiddra lífeyristryggingariðgjalda að viðbættum ágóðahlut hans til erfingja. Láti réttihafi hvorki eftir sig börn né maka, skal innstæðan renna til dánarbús hans.
Allianz Lebensversicherungs-AG leggur inn hjá Íslandsbanka upphæð sem nemur öllum gjaldföllum bótagreiðslum. Íslandsbanki sér um útborganir gjaldfallinna bótagreiðslna til réttihafa, í samræmi við gildandi lög í íslenskum krónum.

Um frádráttarbærni iðgjalda

Aðeins er hægt að segja tryggingarsamningnum upp hvað varðar grein 1 og með 2ja mánaða fyrirvara. Uppsögn hefur ekki áhrif á aðra greinar hans. Uppsögn skal vera skrifleg og undirrituð af réttshafa. Uppsögnin tekur gildi þegar sá samningsaðili sem segir upp hefur sannanlega tilkynnt hinum aðilanum uppsögnina. Uppsögn veitir ekki rétt til að leysa út innstæðu eða lífeyrisréttindi. Þetta gildir þó ekki ef fyrir hendi er sannanleg örorka (sbr. gr. 6 hér á eftir), við flutning réttinda til annars vörsluaðila (sbr. gr.7 hér á eftir) og heimild til greiðslu til erlendra ríkisborgara sem flytjast úr landi, skv. 1. mgr. 11. gr. laga nr. 129/1997. Uppsögn þýðir að samningurinn um lífeyristryggingu hjá Allianz Lebensversicherungs-AG stendur áfram án iðgjaldgreiðslna. Ef umsaminni iðgjaldafjárslu lágmarksupphæð eða lágmarkslífeyri skv. skilmálum E170, hefur ekki verið náð, þá greiðir félagið gildandi endurkaupsvirði ásamt ágóðahlut réttshafa inn hjá Íslandsbanka sem síðan ráðstafar upphæðinni í samræmi við ákvæði laga.

6. Örorka

Við örorku réttshafa getur hann í stað iðgjaldafjárslrar lífeyristryggingar sótt um að fá gildandi endurkaupsvirði útborgað í samræmi við 3. mgr. 11. gr. laga nr. 129/1997. Örorka réttshafa skal staðfest með læknavottorði samkvæmt gildandi lögum hverju sinni. Ef örorkutap er 100% á réttshafi rétt á að fá endurkaupsvirði greitt út með jöfnum árlegum greiðslum á sjö árum. Nú er örorkuprósentan lægri en 100% og lækkar þá árleg útborgun í hlutfalli við lækku örorkuprósentunnar og úttektartíminn lengist samsvarandi. Ef innstæða er undir kr. 500.000 er heimilt að deila greiðslum niður á styttra tímabil.

Gegn skriflegri umsókn réttshafa verður upphæðin þá greidd honum á þeim tíma sem hann fer fram á. Framangreind viðmiðunarfrjárhæð breytist árlega í samræmi við vísitölu neysluverðs, samkvæmt 11. grein reglugerðar nr. 698/1998, um ráðstöfun iðgjalds til lífeyrissparnaðar og viðbótartryggingaverndar.

7. Flutningur og framsal lífeyrisréttinda

Flutningur, framsal eða annars konar ráðstafanir á inneign eða lífeyrisréttindum þessarar tryggingar, þar með talin veðsetning, eru að jafnaði ekki heimilar. Undantekinn er þó samningur milli réttshafa og maka hans. Einnig getur réttshafi eftir skriflega uppsögn tryggingarsamningsins látið yfirfæra endurkaupsvirðið til annars aðila sem heimilt er að veita slíkum greiðslum viðtöku. Útborgun endurkaupsvirðisins fer fram með milligöngu Íslandsbanka en þar afleiddur bankakostnaður greiðist af réttshafa.

8. Ábendingar um skattlagningu

A. Skattlagning á Íslandi

Iðgjöld vegna samnings um Ævilífeyri eru greidd af heildarlaunum fyrir skattlagningu, í samræmi við heimildir gildandi laga auk mótframlags vinnuveitanda.

Útborgun, þ.e. lífeyrisgreiðslur og eingreiðslur eru skattlagðar sem tekjur. Við erfðir greiðist ekki erfðarjarskattur en erfingjum er hins vegar skylt að greiða tekjuskatt af greiðslum.

B. Skattlagning í Þýskalandi

Tekjuskattur:

Eingreiðslur

Eingreiðslur eingreiðslu-sparnaðarlíftrygginga og lífeyristrygginga með möguleika á eingreiðslu sem greiddar eru út ef tryggingartaki lifir umsamda lífeyrisgreiðslubyrjun eða við endurkaup á tryggingarsamningi eru tekjuskattskyldar, þó aðeins sú upphæð sem nemur mismuninum á tryggingarbotunum og samanlögðum iðgjöldum.

Sé sá sem standa ber skil á skattinum fullra 62 ára og eigi tryggingabæturarnar að greiðast út meira en 12 árum eftir gerð tryggingasamningsins nemur tekjuskatturinn helmingi mismunarins. Eingreiðslur sem fara fram við andlát hins tryggða eru tekjuskattfrjálsar.

Sem stendur nemur þessi skattskyldi mismunur við eingreiðslur í Þýskalandi 26.875 hundraðshlutum. Tryggingafélaginu ber skylda til að halda tekjuskattinum af eingreiðslunni eftir þegar hún er greidd út og standa skil á honum til skattayfirvalda.

Lífeyrisgreiðslur

Af hinum tekjuskattskylda hluta ævilífeyrisbóta úr tryggðri ævilífeyristryggingu er í Þýskalandi skylt að greiða tekjuskatt eins og af öðrum tekjum (sjá 22. gr. laga um tekjuskatt) samkvæmt undirlíð bb í A-lið 3. málsgreinar 22. gr. laga um tekjuskatt nr. 1.

Tekjuskattskyldur hluti ævilífeyrisbóta er ákveðinn hundraðshluti sem háður er aldri þess skattskylda við byrjun lífeyristöku. Samkvæmt þessum hundraðshluta reiknast tekjuskattsupphæðin af lífeyrisgreiðslum yfir árið. Af lífeyri sem greiddur er út eftir andlát hins tryggða sem ber að innan umsamins tímabils ævilífeyristryggingar er einnig skylt að standa skil á tekjuskatti af hinum tekjuskattskylda hluta ævilífeyrisbótanna.

Af hinum tekjuskattskylda hluta lífeyrisbóta er skattur ekki afdreginn.

Tryggingafélögum er skylt að tilkynna bæði nafn móttökuréttshafa og hina skattskyldu upphæð til aðalskrifstofu þýsku skattayfirvaldanna (sbr. 81. gr. laga um tekjuskatt).

Tryggingartakar sem bera skattskyldu í Þýskalandi en eru þar ekki heimilisfastir geta ekki dregið iðgjöld til frjálsra lífeyris- eða eingreiðslu-líftrygginga frá skatti.

Tryggingaskattur

Í Þýskalandi er ekki lagður tryggingaskattur á iðgjöld til eingreiðslulíftrygginga og lífeyristrygginga.

Erfðafjárskattur

Tryggingin og tryggingabæturarnar eru ekki erfðaskattskyldar ef hvorki arfleiddandi né gefandi eða móttakandi eignanna er innlendur.

Þetta gildir einnig ef einhver af nefndum aðilum er þýskur ríkisborgari sem hefur verið búsettur í meira en 5 ár erlendis á þeim tíma sem arfurinn fellur til.

C. Tvísköttunarsamningur Þýskaland - Ísland

Samkvæmt tvísköttunarsamningi milli Sambandslýðveldisins Þýskalands og Íslands renna skattar af lífeyrisbótum (frá frjálsnum lífeyristryggingum) svo og vaxtagreiðslur til þess lands sem hinn skattskyldi hefur heimilisfestu í.

Hafi réttshafi bótgreiðslna heimilisfestu á Íslandi þegar greiðsla fer fram eru tryggingabæturarnar eingöngu tekjuskattskyldar á Íslandi.

Óháð þessu ber tryggingarfélaginu skilyrðislaus skylda til afdráttar á skatti af eingreiðslum úr eingreiðslu-sparnaðarlíftryggingum og lífeyristryggingum með möguleika á eingreiðslu sem lúta skattskyldu í Þýskalandi.

Afdreginn skattur sem skylda er að halda eftir af eingreiðslum, nú 26.875 hundraðshlutar af skattskyldum mismuni á tryggingarbotunum og samanlögðum iðgjöldum, fæst endurgreiddur hjá Bundeszentralamt für Steuern, D-53221 Bonn, ef hinn skattskyldi sækir um það. Frestur til að skila inn umsókn um endurgreiðslu afdreginna skatta er 4 ár.

9. Kvartanir

Skyldir þú hafa ástæðu til að bera fram kvörtun varðandi trygginguna ertu vinsamlegast beðinn að snúa þér til Allianz Lebensversicherungs-AG, Reinsburgstr. 19, 70178 Stuttgart (www.allianz.de) eða til Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht, Sektor Versicherungsaufsicht, Graurheindorfer Str. 108, 53117 Bonn.

Auk þess hefur þýska tryggingakerfið skipað óháðan umboðsmann fyrir tryggingamál.

Tryggingafélagið Allianz er einn af stofnendum félags um tryggingarumboðsmann. En hann er gerðardómsaðili til að leita sátta í ágreiningsmálum milli viðskiptavina og tryggingaraðila. Nánari upplýsingar liggja fyrir hjá okkur eða á netinu undir www.ombudsmann.de. Einnig er hægt að hafa samband við Allianz Ísland hf. www.allianz.is

Yfirlýsing/staðfesting réttshafa

Iðgjöldum samkvæmt þessum samningi verður varið til viðbótartryggingarverndar og séreignarsparnaðar samkvæmt 9. gr. reglugerðar nr. 698/1998, um ráðstöfun iðgjalds til lífeyrissparnaðar og viðbótartryggingarvernd, og iðgjöldin verða millifærð og lögð inn í evrum í samræmi við ákvæði samningsins við Allianz Lebensversicherungs-AG; Uppsögn samningsins veitir ekki rétt til að taka út innstæðu eða hljóta bótgreiðslur;

Ef flutnings réttinda til annars vörsluaðila er óskað, þá greiðir Allianz Lebensversicherungs-AG gildandi endurkaupsvirði en ekki hinn tryggða höfuðstól.

Útborgun innstæðu vegna örorku nær aðeins til endurkaupsvirðis; Réttshafi hefur kynnt sér til hlítar ákvæðin um endurkaupsvirði í skilmálum tryggingarinnar og útreikning endurkaupsvirðis.

Réttshafi hefur fengið upplýsingar um og kynnt sér til hlítar tryggingaskilmála Allianz Lebensversicherungs-AG (E170) og ákvæði samnings þessa;.

Réttshafi hefur verið upplýstur um tengslin milli Allianz Lebensversicherungs-AG, Allianz Ísland hf. og Íslandsbanka og samkomulag þessara aðila um framkvæmd tryggingarinnar. Réttshafa er ljóst að samkvæmt 65. gr. laga nr. 30/2004, um váttryggingasamninga, getur hann innan 30 daga hætt við tryggingarkaupin sér að kostnaðarlausu.

Staður og dagsetning

Undirskrift réttshafa / tryggingartaka

Undirskrift Allianz Ísland hf.

zwischen
Allianz Lebensversicherungs-AG, KL 526095-9589, Reinsburgstr. 19, 70178 Stuttgart
Niederlassung in Island: Allianz Island hf. söluumboð, kt. 580991-1069, Digranesvegur 1, 200 Kópavogur

- Treuhänder-

und

Vor- und Zuname _____
Postleitzahl: _____
Kennitala: _____
Email-Adresse: _____

Adresse: _____
Ort: _____
Tel. Nr.: _____
Mobil: _____

- Leistungsempfänger -

ALLIANZ-ÆVILIFYRIR ist eine langfristige Vereinbarung, bei der sich der Leistungsempfänger verpflichtet, seine monatlichen Beiträge an die Allianz Lebensversicherungs-AG, Deutschland zu entrichten und die Allianz Lebensversicherungs-AG die Verzinsung derselben und die Auszahlung an den Leistungsempfänger vornimmt.

1. Verwendung der Beiträge/Beitragszahlung

Der Leistungsempfänger willigt ein, dass sein Beitrag zur Finanzierung einer Rentenversicherung bei der Allianz Lebensversicherungs-AG verwendet wird.

Der Leistungsempfänger zahlt einen monatlichen Beitrag in einen Pensionsfonds für zusätzlichen Versicherungsschutz (Rentenversicherung) an die Allianz Lebensversicherungs-AG, Deutschland im Umfang von

- 4% des Bruttogehaltes**
 _____ % des Bruttogehaltes (max. 4%)
 _____ ISK (fester Betrag, entsprechend max. 4% des Bruttogehaltes)

A. Arbeitnehmer

Der Leistungsempfänger vereinbart mit seinem Arbeitgeber, dass der vorstehend genannte Beitrag monatlich von seinem Bruttogehalt einbehalten und zusammen mit dem Arbeitgeberanteil auf das Konto bei Íslandsbanki, Kontonr. 0518-26-850000 überwiesen wird. Der Leistungsempfänger teilt Allianz Island hf. einen Arbeitgeberwechsel mit. Er informiert den neuen Arbeitgeber über das Bestehen der Vereinbarung. Allianz Island hf. wird dann dem neuen Arbeitgeber die notwendigen Unterlagen zukommen lassen.

B. Selbständiger/Unternehmer

Der Leistungsempfänger entrichtet den monatlichen Beitrag selbst. Die Zahlung erfolgt auf das Konto bei Íslandsbanki, Kontonr. 0518-26-850000.

Gemäß Vereinbarung zahlt der Leistungsempfänger den ersten Beitrag spätestens zwei Monate nach Abschluss des Versicherungsvertrages, es sei denn, der Versicherungsbeginn liegt vor diesem Zeitpunkt. Der Versicherungsbeitrag muss rechtzeitig, d.h. bis spätestens zum 10. des Monats des Versicherungsbeginns bei der Allianz Lebensversicherungs-AG, Deutschland eingegangen sein. Alle weiteren Beiträge (Folgebeiträge) werden jeweils zu Beginn der vereinbarten Versicherungsperiode fällig. Der Beitrag wird jeweils zum Jahrestag der Versicherung an das Einkommen angepasst. Allianz Island hf. überprüft die Notwendigkeit von Beitragsanpassungen aufgrund geänderter Einkommensverhältnisse. Allianz Island hf. kooperiert mit Íslandsbanki hinsichtlich der Durchführung des Allianz-Ævilifyrir. Íslandsbanki richtet ein besonderes Konto für jeden Leistungsempfänger ein, auf das die Beiträge eingezahlt werden. Íslandsbanki überweist nach Erhalt und Umtausch in Euro den Beitrag an Allianz Lebensversicherungs-AG, Deutschland. Da der Beitrag seitens des Leistungsempfängers in ISK entrichtet wird, wird über Brückung von Währungsschwankungen ein bestimmter Betrag festgelegt und an Allianz Lebensversicherungs-AG als Beitrag zur Rentenversicherung entrichtet. In der Regel beläuft sich der an Allianz Lebensversicherungs-AG entrichtete Betrag auf 90 % des Versicherungsbeitrages. Der Restbetrag verbleibt bei entsprechender Verzinsung auf dem für den Leistungsempfänger durch Íslandsbanki angelegten Euro-Konto. Der von Íslandsbanki einbehaltene Betrag in Höhe von ca. 10 % wird jährlich überprüft und ggf. aufgrund von Währungsschwankungen, Gehaltsveränderungen, etc. angepasst.

2. Anwendbares Recht

Diese Vereinbarung wird auf der Grundlage des Gesetzes Nr. 129/1997 über gesetzliche Rentenversicherungen und den Betrieb von Pensionsfonds und der Durchführungsvorschrift Nr. 698/1998 über die Verwendung der Beiträge für privates Vorsorgesparen und zusätzlichen Versicherungsschutz getroffen. Die Einlage und die Zahlungen unterliegen den gesetzlichen Vorschriften. Daneben gelten eingeschränkt die allgemeinen Versicherungsbedingungen E170 der Allianz Lebensversicherungs-AG, die ein untrennbarer Bestandteil des Versicherungsvertrages mit der Allianz Lebensversicherungs-AG, Deutschland sind. Die Abschluss- und Vertriebskosten betragen für jedes der ersten 5 Versicherungsjahre 0,5% der Beitragssumme, also insgesamt 2,5% der Beitragssumme. Nach den Bestimmungen über den Rückkaufswert ist es jedoch erlaubt, einen höheren Anteil der Ersparnis für Abschluss- und Vertriebskosten, Verwaltungskosten und ggf. Risikodeckungsnetto einzubehalten. Bei vorzeitiger Beendigung des Vertrages besteht – unter Berücksichtigung von Ziffer 5. – ein Anspruch auf den Rückkaufswert. Am Anfang der Versicherungszeit kann der Rückkaufswert niedriger sein als die Summe der eingezahlten Beiträge. Bestimmungen über den Rückkaufswert werden in Ziffer 8 der Versicherungsbedingungen näher erklärt. Vor Unterschrift des Vertrages hat der Leistungsempfänger die Berechnung des Rückkaufswertes von seinem Versicherungsvertreter bekommen. Der Rückkaufswert wird auch in den regelmäßigen Stammitteilungen an den Leistungsempfänger dargestellt. Eine Bestätigung der Berechnung s/Vertrages wird ihm von der Allianz Island hf. vor Inkrafttreten des Vertrages zugesichert.

3. Laufzeit der Vereinbarung

Diese Vereinbarung bleibt so lange in Kraft, bis der Leistungsempfänger seine Pensionsansprüche in Anspruch nimmt. Der Leistungsempfänger kann seine Leistungen frühestens mit Vollendung des 60. Lebensjahres in Anspruch nehmen, vgl. Ziffer 4. Die allgemeinen vertraglichen Regelungen der Rentenversicherung (E 170) haben Geltung, sofern sie den nachfolgenden Bestimmungen nicht widersprechen.

4. Pensionsansprüche und Rentenzahlung

Der Leistungsempfänger erwirbt Ansprüche in Höhe der eingezahlten Beiträge und den im Versicherungsvertrag der Allianz Lebensversicherungs-AG festgelegten Leistungen. Nach dem Gesetz Nr. 129 / 1997 über gesetzliche Rentenversicherungen und den Betrieb von Pensionsfonds kann die erste Entnahme erst ab Vollendung des 60. Lebensjahres erfolgen. Allianz -Ævilifyrir ist als lebenslange garantierte Rentenzahlung konzipiert. Der Leistungsempfänger entscheidet drei Monate vor Ablauf der vereinbarten Laufzeit des Allianz -Ævilifyrir (siehe Ziffer 3) über die Form der Entnahme der erworbenen Pensionsansprüche, wahlweise lebenslange Rentenzahlung oder einmalige Kapitalzahlung.

Wir beteiligen den Leistungsempfänger nach den für seinen Vertrag geltenden Bedingungen an den Überschüssen, die jährlich im Rahmen des Jahresabschlusses der Allianz Lebensversicherungs-AG festgestellt werden. Stirbt der Leistungsempfänger im Rentenbezug, so erhalten die Erben einen Betrag in Höhe der 10-fachen jährlich garantierten Rente abzüglich bereits gezahlter Renten, der gemäß den Bestimmungen des Erbschaftsgesetzes aufgeteilt wird. Stirbt der Leistungsempfänger vor Beginn der Rentenzahlung, wird die Summe der eingezahlten Beiträge für die Altersvorsorge zuzüglich der Überschussbeteiligung an die Erben ausgezahlt. Sollte weder ein Ehegatte noch Kinder vorhanden sein, geht die Einlage in den Nachlass über. Die Allianz Lebensversicherungs-AG zahlt sämtliche fällige Leistungen an Íslandsbanki. Íslandsbanki ist für die ordnungsgemäße Auszahlung der fälligen Versicherungsleistungen an den oder die Leistungsempfänger unter Berücksichtigung der geltenden Gesetze in isländischen Kronen zuständig.

5. Kündigung des Versicherungsvertrages

Der Versicherungsvertrag kann nur bezüglich Ziffer 1 unter der Einhaltung einer zweimonatigen Kündigungsfrist beendet werden. Die übrigen Regelungen bleiben hiervon unberührt. Die Kündigung erfolgt schriftlich und ist vom Leistungsempfänger zu unterschreiben. Die Kündigung tritt in Kraft, wenn die kündigende Vertragspartei die andere Vertragspartei nachweislich von der Kündigung unterrichtet hat. Eine Kündigung verleiht kein Recht auf Entnahme der Einlage oder der Ansprüche. Dies gilt nicht bei nachgewiesener Berufsunfähigkeit (vgl. nachfolgende Ziffer 6) sowie Übertragung auf eine andere Verwaltungsgesellschaft (vgl. nachfolgende Ziffer 7) und bei Genehmigung zur Zahlung an ausländische Staatsbürger, die das Land verlassen, nach § 11 Absatz 1 des Gesetzes Nr. 129/1997. Eine Kündigung bedeutet, dass der Rentenversicherungsvertrag bei der Allianz Lebensversicherungs-AG beitragsfrei fortgeführt wird. Wird die vertraglich vorausgesetzte beitragsfreie Mindestsumme-rente nicht erreicht, vgl. Versicherungsbedingungen E 170, so erfolgt die Auszahlung des vorhandenen Rückkaufswertes einschließlich der Überschussbeteiligung an Íslandsbanki, die den Auszahlungsbetrag entsprechend den gesetzlichen Regelungen verwaltet.

6. Berufsunfähigkeit

Ist der Leistungsempfänger berufsunfähig, so kann er statt der beitragsfreien Fortführung der Rentenversicherung die Auszahlung des vorhandenen Rückkaufswertes, entsprechend § 11 Absatz 3 des Gesetzes Nr. 129/1997, beantragen. Die Berufsunfähigkeit ist durch eine ärztliche Bestätigung, basierend auf den aktuell gültigen Bestimmungen nachzuweisen. Bei einem Invaliditätsgrad von 100% hat der Leistungsempfänger Recht auf die Auszahlung des Rückkaufswertes in gleichmäßigen jährlichen Zahlungen über einen Zeitraum von 7 Jahren. Beträgt der Invaliditätsgrad weniger als 100%, vermindert sich die Auszahlung im Verhältnis zur Reduzierung des Invaliditätsgrades, und der Auszahlungszeitraum verlängert sich entsprechend. Beträgt die Einlage weniger als 500.000 ISK ist ein kürzerer Auszahlungszeitraum erlaubt. Die Einlage wird nach schriftlichem Antrag des Leistungsempfängers zu dem von ihm genannten Zeitpunkt ausgezahlt. Der oben genannte Richtbetrag wird jährlich nach dem Verbraucherpreisindex neu berechnet, vgl. § 11 der Durchführungsvorschrift Nr. 698/1998, über die Verwendung der Beiträge für Vorsorgesparen und zusätzlichen Versicherungsschutz.

7. Übertragung und Verpfändung der Ansprüche

Eine Übertragung, Verpfändung oder anderweitige Verfügungen über die Einlage oder die Rentenansprüche aus dieser Versicherung sind grundsätzlich nicht gestattet. Davon ausgenommen ist eine Vereinbarung zwischen dem Leistungsempfänger und seinem Ehegatten. Auch kann der Leistungsempfänger den Rückkaufswert nach schriftlicher Kündigung an einen anderen zur Entgegennahme solcher Einzahlungen berechtigten Empfänger übertragen lassen. Die Auszahlung des Rückkaufswertes erfolgt über Íslandsbanki. Die anfallenden Bankgebühren trägt der Leistungsempfänger.

8. Steuerhinweise

A. Besteuerung in Island

Bei Allianz-Ævilifyrir-Verträgen werden die Beiträge vom Gesamtgehalt vor Versteuerung nach den jeweils geltenden Gesetzen gezahlt zuzüglich einer Zusatzzahlung des Arbeitgebers. Auszahlungen, d.h. Rentenzahlungen und Kapitalzahlungen, werden als Einkommen versteuert. Bei Erbschaft wird keine Erbschaftsteuer fällig, die Erben sind hingegen verpflichtet, Einkommensteuer von den Auszahlungen zu entrichten.

B. Besteuerung in Deutschland

Einkommensteuer:

Kapitalleistungen:

Bei Kapitallebensversicherungen mit Sparanteil und Rentenversicherungen mit Kapitalwahlrecht unterliegen Kapitalzahlungen im Erbensfall oder bei Rückkauf des Vertrages mit dem Unterschiedsbetrag von Versicherungsleistung und der darauf entrichteten Summe der Beiträge der Einkommensteuer. Hat der Steuerpflichtige im Zeitpunkt der Leistung das 62. Lebensjahr vollendet und wird die Versicherungsleistung nach Ablauf von 12 Jahren seit Vertragsabschluss ausbezahlt, ist bei der Einkommensbesteuerung die Hälfte des Unterschiedsbetrages anzusetzen. Kapitalzahlungen, die bei Tod der versicherten Person gezahlt werden, unterliegen nicht der Einkommensteuer. Im Zeitpunkt der Auszahlung unterliegt bei einer Kapitalleistung der gesamte Unterschiedsbetrag in Deutschland einer Kapitalertragsteuer von derzeit 26,875 Prozent. Die Kapitalertragsteuer muss von dem Versicherungsunternehmen vom Auszahlungsbetrag einbehalten und an die Finanzverwaltung abgeführt werden.

Rentenleistungen

Lebenslange Rentenzahlungen einer versicherten Leibrente unterliegen in Deutschland mit dem Ertragsanteil für Leibrenten nach § 22 Nr. 4 Satz 3 Buchst. a Doppelbuchst. bb EStG als sonstige Einkünfte (§ 22 Einkommenssteuergesetz) der Einkommensteuer. Der Ertragsanteil ist ein vom Alter des Steuerpflichtigen bei Rentenbeginn abhängiger Prozentsatz. Dieser wird auf die Jahresleistung der Renten angewendet und ergibt die steuerpflichtige Einnahme. Renten, die über den Tod der versicherten Person hinaus, während der Dauer einer Rentengarantie der vereinbarten Leibrente gezahlt werden, unterliegen ebenfalls mit dem Ertragsanteil der Leibrente der Einkommensteuer. Von dem steuerpflichtigen Ertrag einer Rente ist keine Quellensteuer auszuführen. Versicherungsunternehmen müssen den Empfänger und den steuerpflichtigen Betrag der Rente einer „zentralen Stelle“ der deutschen Finanzverwaltung (§ 81 EStG) mitteilen.

Abzugsfähigkeit der Beiträge

Nicht in Deutschland ansässige Versicherungsnehmer können die Beiträge zu privaten Renten- oder Kapitallebensversicherungen steuerlich nicht berücksichtigen.

Versicherungsteuer

Auf Beiträge zu Kapitallebensversicherungen und Rentenversicherungen wird in Deutschland keine Versicherungsteuer erhoben.

Erbschaftsteuer

Die Versicherung bzw. deren Leistung ist in Deutschland nicht erbschaftsteuerpflichtig, wenn weder der Erblasser, noch der Schenker bzw. der Erwerber dieser Vermögenswerte ein Inländer ist. Dies gilt auch, wenn zu den genannten Personen deutsche Staatsangehörige gehören und sich diese im Zeitpunkt des Vermögensanfalles länger als 5 Jahre im Ausland aufgehalten haben.

C. Doppelbesteuerungsabkommen Deutschland - Island

Das Doppelbesteuerungsabkommen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und Island leistet das Besteuerungsrecht für Rentenzahlungen (aus privaten Rentenversicherungen) und Zinszahlungen jeweils dem Staat zu, in dem der Steuerpflichtige ansässig ist. Ist der Leistungsempfänger im Zeitpunkt der Zahlung in Island ansässig, unterliegen die Leistungen aus den Versicherungen ausschließlich in Island der Einkommensbesteuerung. Unbeschadet davon, das Versicherungsunternehmen bei einer zur Steuerpflicht in Deutschland führenden Kapitalzahlung aus einer Kapitallebensversicherung mit Sparanteil oder einer Rentenversicherung mit Kapitalwahlrecht ausnahmslos den Quellensteuerabzug vorzunehmen. Die bei einer Kapitalleistung einzubehaltende Quellensteuer von derzeit 26,875 Prozent aus dem steuerpflichtigen Unterschiedsbetrag wird auf Antrag eines in Island ansässigen Steuerpflichtigen vom Bundeszentralamt für Steuern, D-53221 Bonn, wieder erstattet. Der Antrag auf Erstattung der einbehaltenen Quellensteuer ist fristgebunden und hat innerhalb eines Zeitraumes von 4 Jahren zu erfolgen.

9. Beschwerden

Sollten Sie Anlass zu Beschwerden über Ihre Versicherung haben, wenden Sie sich bitte an Allianz Lebensversicherungs-AG, Reinsburgstr. 19 in 70178 Stuttgart (www.allianz.de) oder an die Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht, Sektor Versicherungsaufsicht, Graurheindorfer Str. 108, 53117 Bonn. Die deutsche Versicherungswirtschaft hat zudem einen unabhängigen Versicherungsombudsmann berufen. Die Allianz ist ein Gründungsmitglied im Verein „Versicherungsumbudsamt“. Diese Schlichtungsstelle vermittelt bei Auseinandersetzungen zwischen Kunden und Versicherern. Weitere Informationen erhalten Sie bei uns oder im Internet unter www.ombudsmann.de. Ebenfalls können Sie sich an Allianz Island hf. wenden, www.allianz.is.

Erklärung

Die gemäß dieser Vereinbarung gezahlten Beiträge werden für einen zusätzlichen Versicherungsschutz und für privates Vorsorgesparen, gemäß Artikel 9 der Durchführungsvorschrift Nr. 698/1998 über die Verwendung der Beiträge für einen zusätzlichen Versicherungsschutz und für privates Vorsorgesparen verwendet und die Beiträge werden gemäß den vertraglichen Vereinbarungen an die Allianz Lebensversicherungs-AG Deutschland überwiesen und in Euro eingezahlt; Bei Kündigung besteht kein Recht auf Entnahme der Einlage oder der Ansprüche; Bei gewünschter Übertragung der Rechte auf eine andere Verwaltungsgesellschaft wird der jeweils gültige Rückkaufswert und nicht das Garantiekapital durch Allianz Lebensversicherungs-AG ausgezahlt; Bei Auszahlung der Einlage im Falle der Berufsunfähigkeit wird lediglich der Rückkaufswert fällig. Der Leistungsempfänger bestätigt ferner, dass er die Regelungen zum Rückkaufswert in den Versicherungsbedingungen und zur Berechnung des Rückkaufswertes zur Kenntnis genommen hat. abenso wurde der Leistungsempfänger über die Verbindung zwischen Allianz Lebensversicherungs-AG Deutschland, Allianz Island hf. und Íslandsbanki, sowie die zugrunde liegende Vereinbarung über die Durchführung der Versicherung unterrichtet. Dem Leistungsempfänger ist bekannt, dass er gemäß § 65 des Gesetzes Nr. 30/2004 über Versicherungsverträge innerhalb von 30 Tagen kostenlos von der Versicherung zurücktreten kann.